



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.  
GENERAL

ECE/TRANS/WP.29/2009/10  
18 December 2008

RUSSIAN  
Original: ENGLISH and FRENCH

---

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Всемирный форум для согласования правил в области  
транспортных средств

Сто сорок седьмая сессия  
Женева, 10-13 марта 2009 года  
Пункт 4.2.35 предварительной повестки дня

СОГЛАШЕНИЕ 1958 ГОДА

Рассмотрение проектов поправок к действующим правилам

Предложение по дополнению 5 к Правилам № 109  
(Пневматические шины с восстановленным протектором для транспортных  
средств неиндивидуального пользования)

Представлено Рабочей группой по вопросам торможения и ходовой части \*/

Воспроизводимый ниже текст был принят Рабочей группой по вопросам торможения и ходовой части (GRRF) на ее шестьдесят четвертой сессии (ECE/TRANS/WP.29/GRRF/64, пункты 41 и 42). В его основу положены документы ECE/TRANS/WP.29/GRRF/2008/6/Rev.1 без поправок и ECE/TRANS/WP.29/GRRF/2008/19, который воспроизводится в пункте 42 доклада. Он представлен на рассмотрение WP.29 и AC.1.

---

\*/ В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2006-2010 годы (ECE/TRANS/166/Add.1, подпрограмма 02.4) Всемирный форум будет разрабатывать, согласовывать и обновлять правила в целях улучшения характеристик транспортных средств. Настоящий документ представлен в соответствии с этим мандатом.

Пункт 2.37 изменить следующим образом (в том числе включить новую сноску \*/):

- "2.37 "восстановление протектора" - общий термин, означающий ремонт изношенной шины посредством замены истершегося протектора новым материалом, что может включать также обновление крайнего элемента покрытия боковины (например, ДБЗ) и замену слоев коронной зоны или предохранительного брекера и предполагает применение следующих технологических операций:
- 2.37.1 "восстановление верхнего покрытия" - замена протектора;
- 2.37.2 "наложение нового покрытия" - замена протектора с наращиванием части боковины при помощи нового материала \*/;
- 2.37.3 "отбортовка" - замена протектора и обновление боковины, в том числе полностью или частично нижней части шины \*/;

---

\*/ Включая технологическую операцию, используемую при наложении ДБЗ".

Пункт 2.42 изменить следующим образом:

- "2.42 под "облицовкой боковины" подразумевается материал, используемый для покрытия боковин автопокрышки и позволяющий наносить требуемую маркировку. Этот материал может также использоваться для защиты наружной части шины от истирания в процессе эксплуатации. В таком случае защитный резиновый слой называется ДБЗ (дополнительная боковая защита)".

Пункт 6.5.1 изменить следующим образом:

- "6.5.1 Каждая шина с восстановленным протектором после вулканизации - пока она не остыла - подвергается осмотру с целью удостовериться в том, что на ней нет никаких явных дефектов. В процессе восстановления протектора или после него шина накачивается по крайней мере до давления в 150 кПа (1,5 бара) с целью осмотра. При наличии на шине какого-либо явного дефекта производится специальный осмотр шины на предмет выявления надлежащих мер по его устранению. С согласия компетентного органа, предоставляющего официальное утверждение, допускается также использование других методов, более адаптированных по сравнению с визуальным осмотром, которые не требуют накачивания шины".

Включить новый пункт 7.1.4.4 следующего содержания:

- "7.1.4.4 В случае радиальных шин с восстановленным протектором, предназначенных для установки в сдвоенной (спаренной) конструкции, у которых номинальная ширина профиля превышает 305 мм, а номинальное отношение высоты профиля к его ширине составляет более 60, может наноситься дополнительный боковой защитный резиновый слой (ДБЗ), превышающий максимум на 8 мм габаритную ширину шины того же размера, допускаемого Правилами № 54, при условии, что:
- a) этот резиновый слой наносится только на одну боковину;
  - b) на данной боковине проставляется маркировка "ASP" и "OUTSIDE", причем оба обозначения должны иметь минимальную высоту 8 мм;
  - c) максимальная разрешенная скоростная категория соответствует индексу J (100 км/ч) ".

Приложение 5 изменить следующим образом:

".....

Следует учитывать, что ..... к Правилам № 54, но не более чем на 1,5%.

Габаритная ширина профиля радиальной шины с восстановленным проектором, имеющей ДБЗ, может во всех случаях превышать значения, приведенные в таблицах в приложении 5 к Правилам № 54, но не более чем на 8 мм".

-----